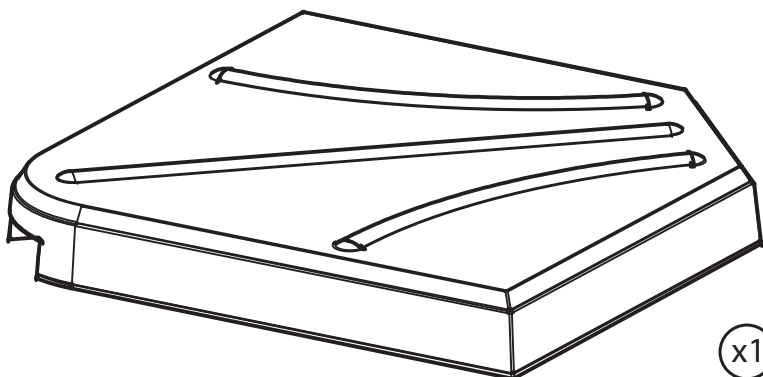




**EAN : 3276007601114**  
**MATRIX ID : 2024R09P01-0220**



**FR** Manuel d'Instructions

**ES** Manual de Instrucciones

**PT** Manual de Instruções

**IT** Manuale di Istruzioni

**EL** Εγχειρίδιο Οδηγιών

**PL** Instrukcja Obsługi

**RO** Manual de Instrucțiuni

**BR** Manual de Instruções

**RU** Руководство по  
эксплуатации

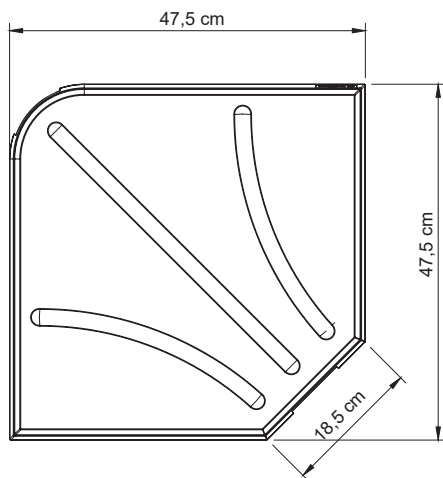
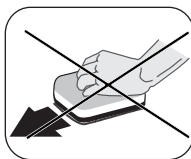
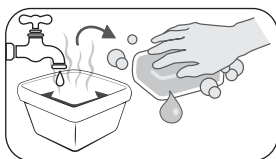
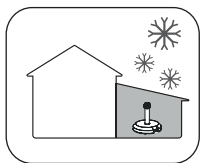
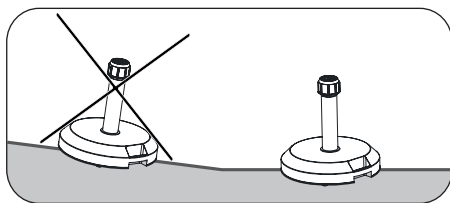
**KZ** Пайдалану бойынша  
талімдеме

**UA** Інструкція з експлуатації

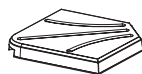
**HE** מדריך הוראות

**AR** كتيب التعليمات

**EN** Instructions Manual



A x1

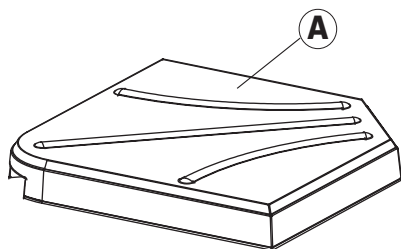
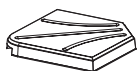




1

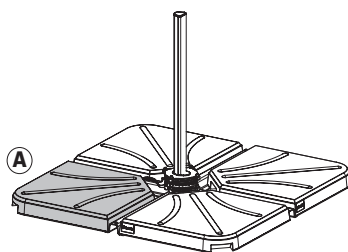
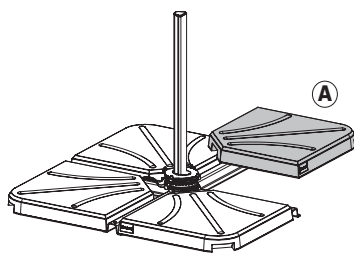
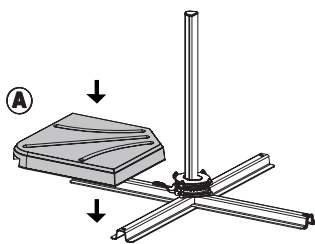


A x1



x1

2



# FR: IMPORTANT À LIRE ATTENTIVEMENT

## 1. CONSEILS D'UTILISATION

Ce produit est destiné à un usage domestique et non-professionnel en extérieur. Tenez le produit à l'écart des flammes et des sources directes de chaleur telles que les radiateurs d'extérieurs et les barbecues. Si le produit a des extensions ou rallonges, fermez-les avant chaque transport.

### Nettoyage

Vous pouvez nettoyer votre mobilier en plastique à l'aide d'une éponge non abrasive. Trempez là dans un mélange d'eau savonneuse avec un peu de vinaigre blanc, ce qui permettra de nettoyer la surface de votre mobilier sans en altérer sa couleur ou son aspect. Afin d'éviter l'apparition de traces lors du séchage, nous vous conseillons de procéder au séchage à l'aide d'une serviette éponge, juste après le nettoyage.

N'utilisez en aucun cas un nettoyeur haute pression sur le produit.

### Hivernage

En cas de non-utilisation prolongée ou d'intempéries, il est recommandé de stocker votre produit au sec ou bien d'utiliser une housse adaptée pour protéger votre produit.

# ES: IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE

## 1. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Este producto está destinado a un uso doméstico y no profesional en exterior. Mantenga el producto alejado de las llamas y de las fuentes directas de calor como los radiadores exteriores y las barbacoas. Si el producto tiene extensiones o prolongaciones, ciérralas antes de cada transporte.

## 2. MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

Los muebles de jardín de plástico tienen muchas ventajas: son, al mismo tiempo, resistentes a la intemperie, al calor, al moho y a la suciedad, y además son ligeros y fáciles de almacenar. Los productos plásticos de la gama MATERIAL son reciclables y, algunos, ya tienen una parte de material reciclado en su constitución!

### Limpieza

Puede limpiar los muebles de plástico con una esponja no abrasiva. Empápelas en una mezcla de agua jabonosa con un poco de vinagre blanco, esto le permitirá limpiar la superficie de sus muebles sin alterar ni su color ni su aspecto. Para evitar que se formen manchas al secar, se recomienda secar con una toalla de rizo justo después de limpiar.

No utilice, de ninguna manera, una hidrolimpiadora de alta presión.

### Invernada

En caso de no utilizar el producto durante un largo período de tiempo o por mal tiempo, se recomienda guardar el producto en un lugar seco o utilizar una funda adecuada para protegerlo.

# PT: IMPORTANTE LEIA ATENTAMENTE

## 1. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Este produto destina-se para uma utilização doméstica e não profissional, no exterior. Mantenha o produto longe de chamas e fontes diretas de calor, como aquecedores exteriores e barbecues. Se o produto for dobrável ou tiver extensões, feche-as antes de cada transporte.

## 2. MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Os produtos plásticos para jardim têm múltiplas vantagens: resistente às intempéries, ao calor, ao bolor e à sujidade, mas leve e fácil de armazenar. Os produtos plásticos da gama MATERIAL são recicláveis e alguns deles contêm uma parte de material reciclado na sua composição!

### Limpeza

Pode limpar os seus produtos em plástico com uma esponja não abrasiva. Mergulhe a esponja numa mistura de água de sabão com um pouco de vinagre branco; tal permitirá limpar a superfície do seu mobiliário sem alterar a sua cor ou aspeto. A fim de evitar o surgimento de manchas aquando da secagem, recomendamos que seque com um pano absorvente imediatamente após a limpeza.

Nunca proceda a uma lavagem de alta pressão sobre o produto.

### Invernação

Em caso de não utilização prolongada ou mau tempo, recomenda-se que guarde o produto num local seco ou que utilize uma cobertura adequada para o proteger.

## 2. GARANTIE

Les produits MATERIAL sont conçus selon les normes de qualité les plus strictes pour les produits destinés au marché grand public. La garantie de vente démarre à partir de la date d'achat pour la durée définie. Les produits sont à usage strictement domestique.

La garantie couvre les défauts de fabrication : Pièces et éléments manquants, dommages occasionnés dans des conditions normales d'utilisation. Les réparations et les remplacements de pièces n'entraînent pas de prolongation de la durée de garantie initiale.

La garantie ne couvre pas les problèmes ou incidents résultant d'une utilisation incorrecte du produit. La garantie du produit est limitée à la valeur du produit.

### Exclusions de garantie :

Le non-respect des préconisations d'installation et les dommages occasionnés au cours de son montage.

Les dégradations et taches résultant du non-respect des consignes d'entretien.

Les dégradations résultant du non-respect des consignes d'entretien pouvant entraîner jusqu'à l'inutilisation du produit.

Les changements d'aspect dû au vieillissement du produit ne sont pas pris en charge.

Lors de l'ouverture de l'emballage, les traces de cutter et d'agrafes ainsi que les marques dues à un contact direct entre la surface de la table et le sol. (Veuillez protéger votre produit par un carton!).

En cas de problème avec votre produit, veuillez contacter le responsable du rayon jardin de votre magasin. Conservez votre facture ou votre reçu : ces documents vous seront demandés pour le traitement de vos réclamations. Nous vous remercions de votre confiance et nous espérons que vos attentes seront entièrement satisfaites en utilisant notre produit. Il est important pour nous de connaître votre avis sur le produit, afin de continuellement améliorer celui-ci pour mieux répondre à vos besoins.

## 3. GARANTÍA

Los productos MATERIAL están diseñados según las más estrictas normas de calidad para los productos destinados al mercado de consumo. La garantía de venta comienza a partir de la fecha de compra y tiene la duración definida. Los productos son de uso estrictamente doméstico.

La garantía cubre los siguientes defectos de fabricación:

Piezas y elementos que faltan, daños ocasionados en condiciones normales de utilización. Las reparaciones y las sustituciones de piezas no suponen una prórroga de la garantía inicial.

La garantía no cubre los problemas o incidentes que sean resultado de una utilización incorrecta del producto. La garantía del producto está limitada al valor del producto.

### Exclusiones de garantía:

El incumplimiento de las recomendaciones de instalación y los daños causados durante el montaje.

Las decoraciones y manchas que sean resultado de un incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento.

Los daños que sean resultado del incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento que puedan suponer incluso la inutilización del producto.

Los cambios de aspecto debidos al envejecimiento del producto no están cubiertos.

Al abrir el embalaje, las marcas de cutter y de grapas, así como las marcas causadas por un contacto directo entre la superficie de la mesa y el suelo. (asegúrese de proteger el producto con un cartón!).

En caso de problema con su producto, contacte con el responsable de la sección jardín de su tienda. Conserve su factura o su recibo: estos documentos le serán solicitados para el tratamiento de sus reclamaciones. Le agradecemos su confianza y esperamos que as sus expectativas se cumplan por completo al utilizar nuestro producto. Para nosotros es importante conocer su opinión del producto con el fin de mejorarlo continuamente para responder mejor a sus necesidades.

## 3. GARANTIA

Os produtos MATERIAL são projetados por cumprirmos os mais altos padrões de qualidade para produtos destinados ao mercado consumidor. A garantia de venda começa a contar da data de compra para o período definido. Os produtos destinam-se estritamente ao uso doméstico.

A garantia cobre os seguintes defeitos de fabrico:

Pecas e componentes em falta, danos causados em condições normais de utilização. As reparações e substituições de peças não prolongam o período de garantia inicial.

A garantia não cobre problemas ou incidentes resultantes do uso indevido do produto. A garantia do produto é limitada ao valor do produto.

### Exclusões da cobertura:

O incumprimento das recomendações de instalação e os danos causados durante a montagem.

As descolorações e manchas resultantes do incumprimento das instruções de manutenção.

As degradações resultantes do incumprimento das instruções de manutenção, que podem levar à inutilização do produto.

As alterações na aparência do produto devidas ao seu envelhecimento não são suportadas.

Aquando da abertura da embalagem, as marcas de xis-ato e agrafos, bem como as marcas causadas pelo contacto direto entre a superfície da mesa e o chão. (Por favor, proteja o seu produto com cartão!)

Se tiver algum problema com o seu produto, por favor contacte o responsável da secção de jardinagem da sua loja. Guarde a sua factura ou recibo: estes documentos ser-lhe-ão solicitados para o tratamento das suas reclamações. Agradecemos a sua confiança e esperamos que as suas expectativas sejam totalmente satisfeitas com a utilização do nosso produto. É importante para nós conhecer a sua opinião sobre o produto, para que possamos melhorá-lo continuamente e assim satisfazer melhor as suas necessidades.

# IT: IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE

## 1. CONSIGLI PER L'USO

Questo prodotto è destinato ad un uso da esterno domestico e non professionale. Tenere il prodotto al riparo da fiamme o fonti dirette di calore come i radiatori esterni ed i barbecue. Se il prodotto possiede delle estensioni o delle prolunghie, richiuderle ad ogni volta che se ne effettua il trasporto.

## 2. MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

I mobili da giardino in plastica hanno molti vantaggi: sono resistenti alle intemperie, al calore, alla muffa e allo sporco, ma anche leggeri e facili da riporre. I prodotti in plastica della gamma NATERIAL sono riciclabili e alcuni di essi contengono materiale riciclato!

### Pulizia

Si possono pulire i mobili di plastica con una spugna non abrasiva. Immergere in una miscela di acqua saponata con un po' di aceto bianco, che pulirà la superficie dei tuoi mobili senza alterarne il colore o l'aspetto. Per evitare l'apparizione di tracce dovute all'asciugatura, consigliamo di asciugare con un panno spugna, appena finito di pulire.

In ogni caso, non usare un'idropulitrice ad alta pressione.

### Svernamento

In caso di non utilizzo prolungato o di maltempo, si raccomanda di conservare il prodotto in un luogo asciutto o di utilizzare una copertura adeguata per proteggerlo.

# EL: ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

## 1. ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

To προϊόν αυτό προορίζεται για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση σε εξωτερικό χώρο. Κρατήστε το προϊόν μακριά από φλόγες ή πηγές άμεσης θερμότητας όπως θερμαστήρες εξωτερικού χώρου ή ψησταριές. Αν το προϊόν διαθέτει επεκτάσεις ή επιμηκύνσεις, κλείστε τις πριν από κάθε μεταφορά.

## 2. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τα πλαστικά έπιπλα κήπου έχουν πολλά πλεονεκτήματα: είναι ανθεκτικά στις κακές καιρικές συνθήκες, στη ζέση, στη μούλα και στη βρομιά, ενώ είναι ελαφριά και πρακτικά στην αποθήκευση. Τα πλαστικά προϊόντα της σειράς NATERIAL είναι ανανεώσιμα και έχουν, σε αρκετές περιπτώσεις, κατασκευαστεί εν μέρει από ανανεώσιμα υλικά!

### Καθαρισμός

Μπορείτε να καθαρίσετε τα πλαστικά έπιπλα σας με ένα μαλακό σφουγγάρι. Βρείτε το σε ένα μείγμα από απορρυπαντικό λίγο χυμό λεμόνι, το οποίο θα καθαρίσει την επιφάνεια του επίπλου σας χωρίς να αλλοιώσει το χρώμα ή την εμφάνισή του. Για να αποφευχθεί την εμφάνιση σημάτων κατά το στέγνωμα, σας συμβουλεύουμε να ακουμπήσετε με μια απορροφητική πετσέτα αμέσως μετά το καθαρισμό.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης στο προϊόν.

### Αποθήκευση τους χειμερινούς μήνες

Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα ή σε περίπτωση κακοκαιρίας, συνιστάται να αποθηκεύσετε το προϊόν σας σε ξηρό μέρος ή να χρησιμοποιείτε κατάλληλο κάλυμμα για την προστασία του.

# PL: WAŻNE UWAGI PRZECZYTAĆ

## 1. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Produkt ten przeznaczony jest do użytku domowego i nieprofesjonalnego na zewnątrz pomieszczeń. Produkt należy przechowywać z dala od ognia i bezpośrednich źródeł ciepła, takich jak grzejniki zewnętrzne i grille. Jeśli produkt ma rozszerzenia lub przedłużenia, zamknąć/ściągnąć je przed każdym transportem.

## 2. KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Mebel ogrodowy z tworzywa sztucznego mają wiele zalet: są odporne na warunki atmosferyczne, wysoką temperaturę, pleśń i zabrudzenia, a przy tym są lekkie i łatwe do przechowywania. Produkty z tworzywa sztucznego w asortymencie marki NATERIAL nadają się do recyklingu, a niektóre z nich zawierają materiał pochodzący z recyklingu!

### Czyszczenie

Mebel z tworzywa sztucznego można czyścić za pomocą nieścieralnej gąbki. Namoczyć ją w mieszaninie wody z mydłem z odrobiną białego octu, który oczyści powierzchnię mebli bez zmiany ich koloru oraz wyglądu. Aby uniknąć powstawania zacieków podczas procesu suszenia, zalecamy suszenie ręcznikiem frotte bezpośrednio po czyszczeniu. Nigdy nie używaj myjki wysokociśnieniowej do produktu.

### Zimowanie

W przypadku długotrwałego nieużywania lub niekorzystnych warunków atmosferycznych, zaleca się przechowywanie produktu w suchym miejscu lub użycie odpowiedniego pokrowca w celu ochrony produktu.

## 3. GARANZIA

I prodotti NATERIAL sono progettati per adempiere ai più severi standard di qualità per i prodotti destinati al mercato dei consumatori. La garanzia di vendita parte dalla data di acquisto per il periodo definito. I prodotti sono destinati esclusivamente all'uso domestico.

La garanzia copre i seguenti difetti di fabbricazione:

Pezzi e componenti mancanti, danni causati dal normale utilizzo. Le riparazioni e le sostituzioni di pezzi non prolungano il periodo di garanzia originale.

La garanzia non copre problemi o incidenti derivanti da un uso improprio del prodotto. La garanzia del prodotto è limitata al valore del prodotto.

### Esclusioni di garanzia:

Il mancato rispetto delle raccomandazioni di installazione e i danni causati durante il suo montaggio.

Scolorimento e macchie derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione.

Danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione, che possono rendere il prodotto inutilizzabile.

I cambiamenti di aspetto dovuti all'invecchiamento del prodotto non sono coperti.

Quando si apre l'imballaggio, le tracce di tagliare e punti metallici, così come i segni causati dal contatto diretto tra la superficie del tavolo e il pavimento non vengono coperti. (Si prega di proteggere il prodotto con del cartone)

In caso di problemi con il prodotto, contattare il responsabile del reparto giardinaggio del tuo negozio. Conservare lo scontrino o la ricevuta: ti sarà chiesto di fornire questi documenti per il trattamento dei reclami. Ti ringraziamo per la tua fiducia e speriamo che le tue aspettative siano pienamente soddisfatte utilizzando il nostro prodotto. È importante per noi conoscere la tua opinione sul prodotto, in modo da poterlo migliorare continuamente per soddisfare meglio le tue esigenze.

## 3. ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα NATERIAL που προορίζονται για το ευρύ καταναλωτικό κοινό, έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας. Η εγγύηση πώλησης ισχύει από την ημερομηνία αγοράς και για την καθορισμένη περίοδο. Τα προϊόντα προορίζονται αυστηρά για οικιακή χρήση.

Η εγγύηση καλύπτει τα ακόλουθα κατασκευαστικά ελαττώματα:

Μέρη και εξαρτήματα που λείπουν, ζημιές που προκαλούνται υπό κανονική χρήση. Οι επισκευές και οι αντικαταστάσεις εξαρτημάτων δεν οδηγούν σε παράταση της αρχικής περιόδου εγγύησης.

Η εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα ή συμβάντα που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος. Η εγγύηση του προϊόντος περιορίζεται στην αξία του προϊόντος.

### Εξαίρεσεις εγγύησης:

Μη συμμόρφωση με τις συστάσεις εγκατάστασης και ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη συνταξινόμηση.

Απορρυπαντικά και λεκέδες που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες συντήρησης.

Ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες συντήρησης που μπορεί να οδηγήσουν στην οδοντική χρήση του προϊόντος.

Οι αλλαγές της εμφάνισης λόγω φθοράς του προϊόντος δεν υποστηρίζονται.

Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, ίσως από χαρτοκόπτη και συνδετήρες, καθώς και σημάδια λόγω της άμεσης επαφής της επιφάνειας του τραπεζιού και του δαπέδου (φροντίστε να προστατέψετε το προϊόν σας με ένα χαρτόνι!).

Εάν υπάρχει πρόβλημα με το προϊόν σας, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο του τμήματος προϊόντων κήπου του καταστήματός σας. Φυλάξτε το τιμολόγιο ή την απόδειξη(ς) σας: αυτά τα έγγραφα θα απαιτηθούν για την εξέταση των αξιώσεων σας. Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας και ελπίζουμε οι προσδοκίες σας να ικανοποιηθούν πλήρως με τη χρήση του προϊόντος μας. Είναι σημαντικό για εμάς να γνωρίζουμε την γνώμη σας για το προϊόν, προκειμένου να το βελτιώσουμε συνεχώς, ώστε να ανταποκρίνεται καλύτερα στις ανάγκες σας.

## 3. GWARANCJA

Produkty NATERIAL są zaprojektowane z tego, że spełniają najwyższe standardy jakościowe dla produktów przeznaczonych na rynek konsumencki. Gwarancja sprzedaży rozpoczyna się od daty zakupu i trwa przez określony czas. Produkty przeznaczone są wyłącznie do użytku domowego.

Gwarancja obejmuje następujące wady produkcyjne: Brakujące części i podzespoły, uszkodzenia powstałe w normalnych warunkach użytkowania. Naprawy i wymiana części nie przedłużają pierwotnego okresu gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje problemów lub zdarzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania produktu. Gwarancja na produkt jest ograniczona do wartości produktu.

### Wyłączenia z gwarancji:

Nieprzestrzeganie zaleceń montażowych oraz uszkodzenia powstałe podczas montażu.

Odbarwienia i plamy powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji konserwacji.

Uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania instrukcji konserwacji, które mogą doprowadzić do tego, że produkt nie będzie nadawał się do użytku.

Zmiany w wyglądzie spowodowane starzeniem się produktu nie są objęte gwarancją.

Ślady nóża i zrywy powstałe podczas otwierania opakowań, jak również rysy powstałe z powodu bezpośredniego kontaktu między powierzchnią stołu a podłogiem. (Proszę chronić produkt kartonem!).

W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem prosimy o kontakt z kierownikiem działu ogrodniczego w Państwa sklepie. Zachowaj fakturę lub paragon: zostaniesz poproszony o dostarczenie tych dokumentów w celu rozpatrzenia reklamacji.

Дзякуем за давер і mamy надзею, że Państwa oczekiwanія zостану ў поўні спеленыя падчас ужывання нашага прадукту. Жэст да нас мае, абыймы пазналі Тваю апінію о прадкуце, абыймы маглі го стаіле улеспіць і лепей спеліць Твоіе патрэбы.

# RU: ВАЖНО. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

## 1. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Этот продукт предназначен для домашнего и некоммерческого использования на открытом воздухе. Держите это изделие вдали от огня и прямых источников тепла, таких как наружные обогреватели и грили-барбекю. Если у изделия имеются насадки или накладки, закрывайте их перед каждой перевозкой.

## 2. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пластиковая садовая мебель обладает многочисленными преимуществами: она устойчива к неблагоприятным погодным условиям, воздействию высокой температуры, к плесени и загрязнению, будучи при этом легкой и удобной в хранении. Изделия из пластика серии MATERIAL являются перерабатываемыми, а некоторые из них содержат в своем составе переработанный материал!

### Очистка

Мебель из пластика можно чистить с помощью неабразивной губки. Окуните ее в мыльный раствор с добавлением белого уксуса. Это позволит вам очистить поверхность мебели и избежать изменения ее цвета и внешнего вида. Во избежание появления следов после высыхания рекомендуем сразу после очистки вытереть поверхность махровым полотенцем.

Ни в коем случае не используйте для очистки изделия мойку высокого давления.

### Хранение в зимний период

Если изделие не используется в течение долгого времени или в случае неблагоприятных погодных условий рекомендуем убрать изделие в сухое место или использовать подходящий защитный чехол.

# KZ: МАҢЫЗДЫ. МҰҚИАТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ

## 1. ҚОЛДАНУ ҰСЫНЫМДАРЫ

Бұл өнім үйде және коммерциялық емес ашық ауада пайдалануға арналған. Бұл өнімді ашық қыздырығыштар мен барбекю грильдері секілді жалындырадан немесе тікелей жылу көздерінен аулақ ұстаңыз. Егер өнімнің қондырмалары немесе жалғамалары болса, оларды ер жіктәлім алдында жауып тастаңыз.

## 2. КҮТІМ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Пластикалық басқа жиһаздың көптеген артықшылықтары бар: ол ауа-райының қолайсыздығына, жоғары температураның әсеріне, көгеруге және ластануға төзімді, сонымен қатар жеңіл және сақтау оңай. MATERIAL сериялы пластиктен жасалған бұйымдар қайта өңделеді, ал олардың кейбіреулері қайта өңделген материалдан тұрады!

### Тазалау

Пластиктен жасалған жиһазды абразивті емес соруғылған тазартуға болады. Оны ақ сіркісе суы қосылған сабын ерітіндісіне батырыңыз. Бұл жиһаздың бетін тазартуға және оның түсі мен сыртқы түрін өзгертуге мүмкіндік береді. Көптірден кейін іздердің пайда болуын болдырмау үшін, тазалаудан кейін дереу түкті сілтімен сүртуді ұсынамыз.

Ешбір жағдайда бұйымды тазалау үшін жоғарғы қысым жуғышты пайдаланбаңыз.

### Қысқы мерзімде сақтау

# UA: ВАЖЛИВО. БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

## 1. ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Цей продукт призначений для домашнього і некомерційного використання на відкритому повітрі. Тримайте цей виріб далі від вогню і прямих джерел тепла, таких як зовнішні обігрівачі і грилі-барбекю. Якщо виріб має насадки або надставні частини, закривайте їх перед кожним транспортуванням.

## 2. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Пластикові садові мебелі мають багато переваг: вони стійкі до несприятливих погодних умов, до впливу високої температури, до цвілі і забруднень, будучи водонісними і зручними в зберіганні. Вироби із пластику серії MATERIAL підлягають вторинному переробленню, деякі з них містять у своєму складі перероблений матеріал!

### Очищення

Пластикові мебелі можна очищувати за допомогою неабразивної губки. Занурте її в суміш мильної води з невеликою кількістю білого оцту. Це дасть вам змогу очистити поверхню мебелі і уникнути зміни її кольору та зовнішнього вигляду. Щоб уникнути появи слідів під час висихання, ми рекомендуємо відразу після очищення витирати поверхню махровим рушником.

У жодному разі не використовуйте миюку високого тиску для очищення виробу.

### Зберігання в зимовий період

## 3. ГАРАНТІЯ

Изделия MATERIAL разработаны в соответствии со строгими стандартами качества для продуктов, предназначенных для потребительского рынка. Гарантийный срок отсчитывается с даты покупки и длится указанное время. Изделия предназначены строго для бытового использования.

Гарантия распространяется на следующие производственные дефекты:

Отсутствующие детали и компоненты, повреждения, полученные в нормальных условиях использования. Ремонт и замена деталей не влекут за собой продление первоначального гарантийного срока.

Гарантия не распространяется на проблемы или поломки, вызванные неправильным использованием изделия. Гарантия на изделие ограничивается стоимостью изделия.

### Исключения из гарантии:

Несоблюдение инструкций по установке и повреждения, полученные во время монтажа.

Выцветание и пятна, возникшие в результате несоблюдения рекомендаций по уходу.

Повреждения, вызванные несоблюдением рекомендаций по уходу, которые могут повлечь за собой различные последствия, вплоть до невозможности использования изделия.

Гарантия не распространяется на изменения внешнего вида в результате старения.

При вскрытии упаковки — следы канцелярского ножа и скоб, а также отметин, возникшие в результате прямого контакта поверхности стола с полом (Используйте картон для защиты изделия!).

В случае проблемы с изделием обратитесь к руководителю отдела «Сад» вашего магазина. Сохраните счет или чек: эти документы потребуются от вас при обработке жалоб. Благодарим вас за оказанное доверие и надеемся, что наше изделие полностью оправдает ваши ожидания. Нам важно знать ваше мнение об изделии, чтобы мы могли усовершенствовать его для наилучшего соответствия вашим потребностям.

Егер өнім ұзақ уақыт пайдаланылмаса немесе қолыңыз ауа-райы жағдайында өнімді құрғақ жерге қою немесе қолыңыз қорғаныс қабын пайдалану ұсыналады.

## 3. КЕПІЛДІК

NATERIAL өнімдері тұтынушылар нарығына арналған өнімдер үшін қатаң сапа стандарттарына сәйкес жасалған. Кепілдік мерзімі сатып алынған күннен бастап есептеледі және көрсетілген уақытқа созылады. Бұйымның татайындалған қатаң тұрмыстық пайдалану үшін.

Кепілдік келесі өндірістік ақауларға қолданылады:

Жоқ бөлшектер мен компоненттер, қалыпты пайдалану жағдайында пайда болған зақым. Бөлшектерді жөндеу және ауыстыру бастапқы кепілдік мерзімін ұзартуға әкеп соқпайды.

Кепілдік өнімді дұрыс пайдаланбау салдарынан туындаған мәселелер мен бузылуларға қолданылмайды. Өнімге кепілдік өнімінің өзіндік құнымен шектеледі.

### Кепілдікке кірмейтіндер:

Орнату кезінде алынған орнату нұсқаулары мен зақымдардың сақталмауы.

Күтім туралы ұсыныстарды сақтамау нәтижесінде пайда болған кескіннің оңуы мен дақтар.

Өнімді пайдалану мүмкін еместігіне дейін әртүрлі сапада әкелуі мүмкін күтім туралы ұсыныстарды сақтамаудан туындаған зақым.

Кепілдік тозу нәтижесінде сыртқы келбетіңіз өзгеруіне қолданылмайды.

Қалтаманы ашқан кезде — кенес пашаты мен қалысралмалардың іздері, сондай-ақ үстел бетінің еденмен тікелей байланысы нәтижесінде пайда болған белгілер (өнімді қорғау үшін картонды қолданыңыз!).

Өнімге қатысты мәселе туындаған жағдайда, дүкеніңіздің "бақша" бөлімінің басшысына хабарласыңыз. Шотты немесе чекті сақтаңыз: шағымдарды өндеу кезінде бұл құжаттар сізден талап етіледі. Сенім білдіргеніңіз үшін алғысымызды білдіреміз және біздің өнім сіздің үмітіңізді толық ақтайды деп үміттенеміз. Өнім туралы сіздің пікіріңізді білу біз үшін өте маңызды, сондықтан біз оны сіздің қажеттіліктеріңізге сәйкес келтіре аламыз.

Якщо виріб не використовується упродовж довгого часу або в разі несприятливих погодних умов рекомендується забрати його в сухе місце або використувати відповідний захисний чохол.

## 3. ГАРАНТІЯ

Вироби MATERIAL розроблені згідно з найсуворішими стандартами якості товарів, призначених для споживчого ринку. Гарантійний термін відраховується з дати покупки і діє упродовж встановленого терміну. Вироби призначені виключно для домашнього використання.

Гарантія поширюється на наступні виробничі дефекти:

Відсутні деталі та елементи, пошкодження, що виникли під час нормального використання. Ремонт і заміна деталей не продовжують початковий гарантійний термін.

Гарантія не поширюється на проблеми або поломки, пов'язані з неналежним використанням виробу. Гарантія на виріб обмежується вартістю товару.

### Винятки з гарантії:

Недотримання вимог щодо встановлення й пошкодження, які виникли під час монтажування.

Забарвлення і плями, що виникли внаслідок недотримання інструкцій щодо догляду. Пошкодження, спричинені недотриманням інструкцій щодо догляду, можуть призвести до неможливості використання виробу.

Зміни зовнішнього вигляду, спричинені старінням продукту не покриваються гарантією.

Під час розкриття упаковки — сліди від канцелярського ножа та скоб, а також сліди, що виникли в результаті прямого контакту поверхні столу з підлогою (Використовуйте картон для захисту виробу!).

Якщо у вас виникли проблеми з виробом, зверніться до менеджера з відділення «Сад» вашого магазину. Зберігайте рахунок-фактуру або квитанцію: ці документи вам знадобляться для розгляду рекламції. Дякуємо вам за вашу довіру і сподіваємося, що наш виріб повністю виправдає ваше очікування. Для нас важливо знати вашу думку про виріб, щоб ми могли постійно покращувати його та найкраще задовольняти ваші потреби.

# RO: IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE

## 1. SFATURI DE UTILIZARE

Acest produs este destinat utilizării casnice și neprofesionale în exterior. Țineți produsul la distanță de foc și de sursele directe de căldură precum radiatoarele externe și grătarele. Dacă produsul are extensii sau prelungiri, prindeți-le înainte de fiecare transport.

## 2. ÎNTREȚINERE ȘI MENTENANȚĂ

Mobilierul de grădina din plastic are multe avantaje: este rezistent la intemperii, la căldură, la mușcături și la murdărie, fiind în același timp ușor și practic de depozitat. Produsele din plastic din gama MATERIAL sunt reciclabile și unele dintre ele conțin o parte din material reciclat în alcătuirea lor!

### Curățare

Puteți curăța mobilierul dumneavoastră din plastic cu ajutorul unui burete neabraziv. Înmuierea acestuia într-un amestec de apă cu săpun și puțin oțet alb vă va permite curățarea suprafeței mobilierului dumneavoastră fără a-i altera culoarea sau aspectul. Pentru a evita apariția urmelor în timpul uscării, vă recomandăm să efectuați uscarea cu ajutorul unui prosop absorbant imediat după curățare. Nu folosiți niciodată un aparat de curățare cu presiune ridicată asupra produsului.

### Depozitarea pe timp de iarnă

În caz de neutilizare prelungită sau de intemperii, este recomandabil să depozitați produsul dumneavoastră într-un loc uscat sau să folosiți o husă adaptată pentru a proteja produsul dumneavoastră.

# BR: IMPORTANTES LEIA CUIDADOSAMENTE

## 1. MODO DE USAR

Este produto destina-se ao uso doméstico e não comercial, ao ar livre. Mantenha este produto longe de chamas ou fontes diretas de calor, como aquecedores externos e churrasqueiras. Se o produto for dobrável ou tiver extensões, feche-as antes de cada transporte.

## 2. MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Os móveis de jardim de plástico têm muitas vantagens: são resistentes às intempéries, ao calor, ao mofo e à sujeira, ao mesmo tempo que são leves e práticos de armazenar. Os produtos de plástico da gama MATERIAL são recicláveis.

### Limpeza

Você pode limpar seus móveis de plástico com uma esponja não abrasiva. Mergulhe-os em uma mistura de água e sabão com um pouco de vinagre branco, que limpará a superfície de seus móveis sem alterar sua cor ou aparência. Para evitar o aparecimento de manchas de água durante a secagem, aconselhamos a secar com uma toalha, logo após a limpeza.

Nunca use um limpador de alta pressão no produto.

### Durante o inverno

Em caso de não-uso prolongado ou intempéries, é recomendável armazenar o produto em local seco ou usar uma capa adequada para proteger o produto.

## 3. GARANȚIE

Produsele MATERIAL sunt proiectate pentru că îndeplinesc cele mai stricte standarde de calitate pentru produsele destinate pieței de consum. Garanția de vânzare intră în vigoare de la data achiziționării pentru perioada definită. Produsele sunt destinate exclusiv uzului casnic.

Garanția acoperă următoarele defecte de fabricație:

Piese și componente lipsă, deteriorări cauzate în condiții normale de utilizare. Reparațiile și înlocuirile de piese nu prelungesc perioada de garanție inițială. Garanția nu acoperă problemele sau incidentele rezultate din utilizarea incorectă a produsului. Garanția produsului este limitată la valoarea produsului.

### Excluderi din garanție:

Nerespectarea recomandărilor de instalare și daunele cauzate pe durata asamblării sale. Decolorările și petele rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de întreținere.

Degradările rezultate din nerespectarea instrucțiunilor de întreținere care pot duce până la neutilizarea produsului.

Modificările de aspect datorate îmbătrânirii produsului nu sunt acoperite.

În momentul deschiderii ambalajului, urmele de cuttere și de capse, precum și urmele datorate unui contact direct dintre suprafața mesei și solului. (Vă rugăm să vă protejați produsul dumneavoastră cu un carton!).

Dacă aveți probleme cu produsul, vă rugăm să contactați responsabilul raionului de grădinarit al magazinului dumneavoastră. Păstrați factura sau chitanța dumneavoastră: aceste documente vi se vor solicita pentru rezolvarea reclamațiilor dumneavoastră. Vă mulțumim pentru încrederea acordată și sperăm că așteptările dumneavoastră vor fi pe deplin satisfăcute prin utilizarea produsului nostru. Este important pentru noi să cunoaștem părerea dumneavoastră despre produs, astfel încât să îl putem îmbunătăți continuu pentru a răspunde mai bine nevoilor dumneavoastră.

## 3. GARANTIA

Os produtos MATERIAL são projetados pelos mais altos padrões de qualidade para produtos destinados ao mercado consumidor. A garantia de venda começa a partir da data de compra pelo período definido. Os produtos são estritamente para uso doméstico.

A garantia cobre os seguintes defeitos de fabricação:

Falta de peças e componentes, danos causados em uso normal. Reparos e substituições de peças não levam a uma extensão do período de garantia inicial.

A garantia não cobre problemas ou incidentes decorrentes do uso incorreto do produto. A garantia do produto é limitada ao valor do produto.

### Exclusões de garantia:

Não cumprimento das recomendações de instalação e danos causados durante a montagem.

Descolorações e manchas resultantes do não cumprimento das instruções de manutenção.

Danos resultantes do não cumprimento das instruções de manutenção podem resultar mesmo na inutilização do produto.

Alterações de aparência devido ao envelhecimento do produto não são suportadas.

Ao abrir a embalagem, vestígios de cortador e grampos, bem como marcas devido ao contato direto entre a superfície da mesa e o piso. (Certifique-se de proteger seu produto com uma caixa de papelão!).

Se houver algum problema com seu produto, entre em contato com o gerente do departamento de jardinagem de sua loja. Guarde sua fatura ou recibo: esses documentos serão necessários para processar suas reivindicações. Agradecemos sua confiança e esperamos que suas expectativas sejam totalmente atendidas ao usar nosso produto. É importante para nós conhecer sua opinião sobre o produto, a fim de o melhorar continuamente para melhor atender as suas necessidades.

## 3. אחריות

מוצרי MATERIAL מיוצרים על פי תקני האיכות הקפדניים ביותר עבור מוצרים המיועדים למכירה לקהל הרחב. האחריות על המוצרים מתחילה בתאריך הקנייתו לנשיך זמן המוגדר. המוצרים מיועדים אך ורק לשימוש ביתי.

### האחריות מכסה את פגמי הייצור:

רכיבים וחלקים חסרים, נזקים שנגרמים בתנאי שימוש נכונים. תיקונים והחלפת החלקים אינם מאריכים את משך האחריות המקורית.

האחריות אינה מכסה בעיות או תקלות שנגרמות משימוש לא נכון במוצר. האחריות על המוצר מוגבלת לנרך המוצר.

## כמוכן האחריות אינה מכסה את המקרים הבאים:

א-מילוי הנוחיות ההתקנה ונזקים שנגרמו במהלך ההרכבה.

שינויי צבע או תנמים שנגרמים מ-מילוי הנוחיות הקינוי והתחזוקה.

א-מילוי הנוחיות הקינוי והתחזוקה יכולים לגרום לקלקולים אם שחוקה עד כדי שלא ניתן יהיה להשתמש במוצר.

השינויים במראה המוצר לאחר זמן ארוך ממסדס על ידי האחריות.

סימנים או שריטות מחיתוך או מהדקתם או סימני חיכוך בין משטח השולחן לרצפה. (לא להג על המוצר על ידי הנתת קרטון מתחתיו)

בהקשר של בעיה עם המוצר, יש לפנות לאחראי על חולקת הגנה בתנועת שלך. יש לשמור את החשבונית או את הקבלה: היא תידרש עבור כל טיפול בחלוחה או בקשת שירות. אם מודים לך על שחוקה במוצר שלנו ומקווים שהוא חלל את כל הצפיפות שלך. חשוב לנו לדעת את דעתך על המוצר, כדי להמשיך ולשפר אותו, ולהמשיך לענות על הצפיפות והתרכים שלך.

## חשו נא לקרוא בעיון HE

### 1. המלצות לשימוש

מוצר זה מיועד לשימוש ביתי ולא לשימוש מקצועי או מחוץ לבית. יש להרכיב את המוצר מזהבנה ומקומות חום ישירים כגון דריסאטורים חיצוניים או ברבקים. אם יש למוצר רכיב הארעה, יש לסגור אותו לפני כל הסעה של המוצר.

### 2. טיפול ותחזוקה

לריוטם הגן מפלסטיק יש הרבה יתרונות: הוא עמיד בפני חמאי מזג אוויר קשים. בפני חום, בפני עובש ובפני נזק. ובזמן האביב גם הוא משקל נוח לאחסון. מוצרי הפלסטיק של סדרת MATERIAL ניתנים למיחזור וחלקים מורכבים ששונים ממחזוריהם!

### ניקוי

ניתן לנקות את הרכיבי הפלסטיק באמצעות ספוגית או שרשית. יש לטבול את הספוגית בעזרתה את מים סבון עם מעט חומץ לבן. מה שמאפשר לנקות את הרכיבים מבלי לשנות את הצבע או הטעם שלהם. אם מנת למנוע הפעלת סימנים בעת הנישוח, אנו ממליצים לייבש את המוצר באמצעות מגבת ספוגית, מיד לאחר הניקוי.

אסור להשתמש במשכיף ניקוי בלוח בזה כדי לנקות את המוצרים.

### אחסון בחורף

אם לא משתמשים בהרכיבים לקופסה ממוסכת, או במקרה של מזג אוויר קור וגשום, מומלץ לאחסן את המוצר בסביבה יבשה, או להשתמש בכיסויים המאמינים כדי להג על המוצר.

## فصل الشتاء

في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة أو لسوء الأحوال الجوية، يوصى بتخزين منتج في مكان جاف أو استخدام غطاء مناسب لحماية منتجك.

### 3. الضمان .

معروفة بأنها تتمتع بأعلى معايير الجودة لمنتجات السوق الاستهلاكية، يبنّا ضمان المبيعات من تاريخ الشراء حتى Material إن منتجات الفترة المحددة. المنتجات مخصصة فقط للاستخدام المنزلي.

يغطي الضمان عيوب التصنيع التالية:  
الأجزاء والعناصر المفقودة، التلف الناتج في ظل ظروف الاستخدام العادية لا تؤدي عمليات الإصلاح واستبدال الأجزاء إلى تمديد فترة الضمان الأولية.

لا يعطي الضمان المشاكل أو الحوادث الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح للمنتج. يقتصر ضمان المنتج على قيمة المنتج.

يستثنى تحديدًا من الضمان الحالات التالية:

عدم الامتثال لتوصيات التركيب والأضرار التي تحدث أثناء التجميع.

تغيرات الألوان والبنع الناتجة عن عدم الالتزام بتعليمات الصيانة.

حالات تلف المنتج الناتجة عن عدم الامتثال لتعليمات الصيانة والتي يمكن أن يسبق إلى عدم استخدام المنتج.

التغيرات التي تطرأ على المظهر والناجمة عن تقدم المنتج غير متضمنة.

عند فتح الغلاف الخارجي، تظهر آثار القطع والنبيليس بالإضافة إلى علامات بسبب التماس المباشر بين سطح الطاولة والأرضية. إنك من حماية منتجك بواسطة الكرتون).

إذا كانت هناك مشكلة في منتج، فارجى الاتصال بمدير قسم الحقائق في متحرك. احفظ بالقبوارة أو الإرجاع: سيتم طلب هذه المستندات عند معالجة الشكاوى المضمنة بك. نشكرك على تفهمك وتضمن أن تكون عملية كاملة وقمّةك وأن تكون راضيا تماما بالمنتجات متجالتنا. من المهم بالنسبة لنا معرفة رأيك في المنتج بشكل مستمر، من أجل تحسينه لتلبية احتياجاتك بشكل أفضل.

## AR: هام، يرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلا: يرجى القراءة بعناية

### 1. استخدم التوصيات

هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي وغير التجاري في الهواء الطلق. احتفظ بهذا المنتج بعيدا عن اللهب أو مصادر الحرارة العالية مثل السخانات الخارجية وشوالات الشواء. إذا كان المنتج يحتوي على أجزاء أو ملحقات قابلة للطي، فأغلقها في كل مرة قبل النقل.

### 2. الاعتناء بالمنتج والصيانة .

يتميز أثاث الحائقي البلاستيكي بالعديد من المزايا: فهو مقاوم لسوء الأحوال الجوية ومقاوم للحرارة واللهن والأوساخ، إضافة إلى كونه خفيفا وعطليا للتخزين. المنتجات البلاستيكية من مجموعة NATERIAL يمكن إعادة تدويرها وتحتوي مكوناتها بالنسبة لبعض المنتجات، على حصة من المواد المعاد تدويرها. عند تعرضه للخارج، يتحول لون الخشب الرمادي بمرور الوقت لونه الأصلي، وهذا أمر طبيعي تمامًا.

### التنظيف

يمكنك تنظيف أثاثك المصنوع من البلاستيك باستخدام اسفجة غير كشطة. قم بتربيط الإسفجة بمزيج من المياه مع الصابون مع قليل من الخل الأبيض، مما سيبيح لك تنظيف سطح أثاثك دون أن يتغير لونه أو مظهره الخارجي. ننصحك بالشروع في التنظيف بمساعدة مشطاة إسفجية، حتى بعد التنظيف، تجنب ظهور الآثار أثناء التجفيف.

لا تستخدم أبدًا منظفا عالي الضغط على المنتج.

## EN: IMPORTANT PLEASE READ CAREFULLY

### 1. USE RECOMMENDATIONS

This product is intended for home and non-business use outdoors. Keep this product away from flames or direct heat sources such as outdoor heaters and BBQ grills. If the product has folding parts or extensions, close them each time before transporting.

### 2. CARE AND MAINTENANCE

Plastic garden furniture has many advantages: it is weatherproof, heat resistant, mildew resistant and dirt resistant, yet light and easy to store. The plastic products in the NATERIAL range are recyclable and some of them contain recycled material!

#### Cleaning

You can clean your plastic furniture with a non-abrasive sponge. Soak it in a mixture of soapy water with a little white vinegar, which will clean the surface of your furniture without altering its colour or appearance. In order to avoid the appearance of traces during the drying, we advise you to proceed to the drying with a terry towel, right after the cleaning.

Under no circumstances should you use a high pressure cleaner on the product.

#### Wintering

In case of prolonged non-use or bad weather, it is recommended to store your product in a dry place or to use a suitable cover to protect your art.

### 3. WARRANTY

NATERIAL products are designed to meet the highest quality standards for products intended for the consumer market. The sales guarantee starts from the date of purchase for the defined period. The products are strictly for home use.

The warranty covers the following manufacturing defects:

Missing parts and components, damage occurring under normal conditions of use. Repairs and replacements of parts do not extend the original warranty period.

The warranty does not cover problems or incidents resulting from improper use of the product. The product warranty is limited to the value of the product.

#### Warranty Exclusions:

Failure to follow installation recommendations and damage caused during its assembly.

Colour fading and stains resulting from failure to follow maintenance instructions.

Damage resulting from non-compliance with maintenance instructions that may lead to the product being unusable.

Changes in appearance due to the aging of the product are not covered.

When opening the package, the marks of cutters and staples as well as marks due to direct contact between the surface of the table and the floor. (Please protect your product with a cardboard box).

If you have a problem with your product, please contact your store's garden department manager. Keep your invoice or receipt: these documents will be required for the processing of your claims. We thank you for your trust and hope that your expectations will be fully met while using our product. It is important for us to know your opinion on the product, in order to continuously improve it to better meet your needs.

ADEO Services - 135 rue Sadi Carnot CS 00001 - 59790 RONCHIN - France









- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévelo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε τον σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз.
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не є придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Aceast produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- BR** Este produto é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
- HE** מוצר זה ניתן למחזור יש להעבירו למרכז למחזור פסולת לאחר תום שימוש
- AR** هذا المنتج قابل لإعادة التدوير ، إذا لم يعد من الممكن استعماله ، فيرجى اخذه إلى مركز إعادة تدوير النفايات .
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Production date/ Дата  
изготовления/Шығарылған  
күні/Дата виготовлення:

LOTTE NUMBER

**\*\* Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 anos / Garanzia 3 anni / Εγγύηση 3 ετών / Gwarancja 3-letnia / Гарантия 3 года / Кепілдік 3 жыл / ضمانت 3 سنوات / Гарантія 3 роки / Garanție 3 ani / Garantia 3 anos / 3-year warranty / אחריות 3- שנים**

**ADEO:** Adeo Services  
135, rue Sadi Carnot- CS 00001 59790- RONCHIN- France

**UA:** Виробник: ТОВ "Адео Сервісез С.А.", вул. Саді Карно, CS 00001, 59790 Роншен, Франція. Імпортер: ТОВ "Леруа Мерлен Україна", 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00. Імпортер приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування.

**BR:** Importado e distribuído por LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05. Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64, Vila Cordeiro, São Paulo -SP CEP: 04581-060 CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376 Demais Regiões 0800-0205376

**SA:** Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin  
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store  
35 Roos Street  
Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191  
Johannesburg, Gauteng, South Africa

**KZ:** Импортер/Продавец / Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «ParkView» БО, бк., 07-кеңсе.

Импортер / Продавец / Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан». 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Кунаева, д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07.

**RU:** Импортер/Продавец/Организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в РФ: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, Россия, Московская Обл., г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1.

Made in Portugal

ארץ-צור-פורטוגל / Португалияда жасалған

Країна походження: Португалія. / Fabricat în Portugalia  
Fabricado em Portugal